

Euroopan unionin virallinen lehti

C 300

48. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

30. marraskuuta 2005

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2005/C 300/01	Euron kurssi	1
2005/C 300/02	Ilmoitusmenettely — Tekniset määräykset ⁽¹⁾	2
2005/C 300/03	Ilmoitus Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta	8
2005/C 300/04	Arvonlisävero (ALV) (Veroton sijoituskulta) — Luettelo 17. toukokuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 12. lokakuuta 1998 annetulla neuvoston direktiivillä 98/80/EY, 26 b artiklan A kohdan ii alakohdassa säädetty edellytykset täyttävistä kultakolikoista (sijoituskultaa koskeva erityisjärjestelmä)	10
2005/C 300/05	Yhteenvedo säännellyistä markkinoista ja sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa	23
2005/C 300/06	Komission tiedonantorajhdysvaarallisissa tiloissa käytettäviksi tarkoitettuja laitteita ja suojajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/9/EY täytäntöönpanoa — 2004 ⁽¹⁾	29
2005/C 300/07	Energia-alan tutkintaa koskevien alustavien havaintojen esittely yleisölle ⁽¹⁾	35
2005/C 300/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor) — Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	36
2005/C 300/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès) ⁽¹⁾	37
2005/C 300/10	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchengui/Somerfield/JV) ⁽¹⁾	38
2005/C 300/11	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3925 — UPS/LYNX) ⁽¹⁾	38

FI

II *Valmistavat säädökset*

.....

III *Tiedotteita*

Komissio

2005/C 300/12

Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen” — Tiede ja yhteiskunta — Tutkimuksen tuominen lähemmäs yhteiskuntaa; tieteen ja tiedekulttuurin edistäminen — Ehdotuspyynnön tunnus: FP6-2005-Science-and-society-19 39



I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾
29. marraskuuta 2005
 (2005/C 300/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1793	SIT	Slovenian tolarina	239,50
JPY	Japanin jeniä	140,57	SKK	Slovakian korunaa	37,868
DKK	Tanskan kruunua	7,4551	TRY	Turkin liiraa	1,6004
GBP	Englannin puntaa	0,68430	AUD	Australian dollaria	1,5933
SEK	Ruotsin kruunua	9,5020	CAD	Kanadan dollaria	1,3787
CHF	Sveitsin frangia	1,5476	HKD	Hongkongin dollaria	9,1441
ISK	Islannin kruunua	74,77	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6790
NOK	Norjan kruunua	7,9490	SGD	Singaporin dollaria	1,9936
BGN	Bulgarian leviä	1,9555	KRW	Etelä-Korean wonia	1 222,23
CYP	Kyproksen puntaa	0,5735	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,6361
CZK	Tšekin korunaa	28,990	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,5283
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,3990
HUF	Unkarin forinttia	251,46	IDR	Indonesian rupiaa	11 840,17
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,458
LVL	Latvian latia	0,6961	PHP	Filippiinien pesoa	63,614
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	33,9010
PLN	Puolan zlotya	3,9038	THB	Thaimaan bahtia	48,589
RON	Romanian leuta	3,6476			

(¹) *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ilmoitusmenettely — Tekniset määräykset

(2005/C 300/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä. (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37; EYVL L 217, 5.8.1998, s. 20)

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista

Viite (*)	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy (*)
2005/0600/FIN	Liikenne- ja viestintäministeriön asetus autojen ja perävaunujen rakenteesta ja varusteista annetun asetuksen muuttamisesta	6.2.2006
2005/0601/E	Luonnos määräykseksi espanjalaisten siviilialusten meriradioliikenteestä	6.2.2006
2005/0602/E	Ministeriön määräys valtiovalan harjoittamasta yleisötilojen kävijämäärien laskenta- ja valvontajärjestelmien metrologisesta valvonnasta	6.2.2006
2005/0603/I	Luonnos ministerin päätökseksi ehdoista ja yksityiskohtaisista säännöistä vaatimukset täyttävien toimijoiden hyväksymiseksi suorittamaan tieliikennelain täytäntöönpanoa ja soveltamista koskevan asetuksen III osan liitteessä X tarkoitettujen laitteiden alkutarkastuksia, määräaikaistarkastuksia ja satunnaisia tarkastuksia	6.2.2006
2005/0604/UK	TR 2517 A — Sähkömekaanisten muuttuvien opasteiden suorituskykyä koskeva eritelmä	6.2.2006
2005/0605/HU	Luontaisen kivennäisveden, lähdeveden, juomaveden, kivennäisaineilla rikastetun juomaveden ja maustetun veden pullottamisen ja markkinoille saattamisen säännöistä annetun maatalous- ja aluekehitysministerin, terveys-, sosiaali- ja perheministerin sekä talous- ja liikenneministerin yhteisen asetuksen n:o 65/2004 (IV. 27.) muuttamisesta annettu maatalous- ja aluekehitysministerin, terveysministerin sekä talous- ja liikenneministerin yhteinen asetus n:o ./2006, annettu ..	8.2.2006
2005/0606/UK	TR 2522 A — Liikenteenohjauslaitteiden kaukovalvonta ja -ohjaus televerkon kautta	8.2.2006
2005/0608/LV	Määräys traktoreiden ja niiden perävaunujen muuttamisesta	8.2.2006
2005/0609/B	Luonnos kuninkaan määräykseksi nestekaasuajoneuvojen pysäköinnin umpinaisissa pysäköintitiloissa edellyttämistä palon- ja räjähdystorjuntatoimenpiteistä	8.2.2006
2005/0610/A	Ylä-Itävallan osavaltion vuoden 2006 laki geeniteknikkaan ennalta varautumisesta (Oö. Gt-VG 2006)	8.2.2006
2005/0611/S	Asetus tiettyjen terveydelle vaarallisten aineiden kieltämisestä annetun asetuksen (1999:58) muuttamisesta	8.2.2006
2005/0612/F	Määräys Th-C-E-laskentamenetelmän hyväksymisestä sekä laskentamenetelmän määrittävä liite	9.2.2006
2005/0613/F	Asetus rakennusten lämpöominaisuuksista ja energiatehokkuudesta	9.2.2006
2005/0614/F	Määräys uusien rakennusten ja rakennusten uusien osien lämpöominaisuuksista sekä määräyksen liitteet	9.2.2006

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2005/0615/D	Ilmanvaihtojärjestelmille asetettavia palosuojeluteknisiä vaatimuksia koskeva malliohje (Ilmanvaihtojärjestelmiä koskeva malliohje M-LüAR), versio 29.9.2005	9.2.2006
2005/0616/D	Lattiajärjestelmille asetettavia palosuojeluteknisiä vaatimuksia koskeva malliohje, syyskuun 2005 versio	9.2.2006
2005/0617/UK	TR 2516 A — Epäjatkuvien muunneltavien liikennemerkkien suorituskykyä koskeva eritelmä	9.2.2006
2005/0618/UK	TR 2520 A — Yksisuuntaiset logiikkalaitteet	10.2.2006
2005/0619/CZ	Luonnos määräykseksi ravintolisia ja elintarvikkeiden täydentämistä ravintolisillä koskevien vaatimusten vahvistamisesta	10.2.2006

⁽¹⁾ Vuosi — rekisterinumero — jäsenvaltio.

⁽²⁾ Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.

⁽³⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeutetun menettelyn perustelut.

⁽⁴⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia tai palveluihin sovellettavia säännöksiä, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti.

⁽⁵⁾ Tiedotusmenettely päättyy.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94 — Kok. 1996, s. I-2201) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 98/34/EY (entinen 89/189/ETY) 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisissa tuomioistuimissa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määräystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Lisätietoja ilmoitusmenettelystä saa osoitteesta:

Euroopan komissio
Yritys- ja teollisuustoiminta pääosasto, yksikkö C3
BE-1049 Bruxelles
sähköposti: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Tutustukaa myös Internet-sivustoomme osoitteessa: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa, eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Lisätietoja ilmoituksista antavat seuraavat kansalliset viranomaiset:

LUETTELO DIREKTIIVIN 98/34/EY HALLINNASTA VASTAAVISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

BELGIA

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II / 16

BE-1000 Bruxelles

Ms Pascaline Descamps

P. (32-2) 206 46 89

F. (32-2) 206 57 46

Sähköposti: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Yleinen sähköposti: belnotif@mineco.fgov.be

WWW-sivusto: <http://www.mineco.fgov.be>**TŠEKKI***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

P. (420) 224 907 123

F. (420) 224 914 990

Sähköposti: chloupek@unmz.cz

Yleinen sähköposti: eu9834@unmz.cz

WWW-sivusto: <http://www.unmz.cz>**TANSKA***Erhvervs- og Boligstyrelsen**(Teollisuus- ja asuntovirasto)*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (tai DK-2100 Copenhagen OE)

P. (45) 35 46 66 89 (suora)

F. (45) 35 46 62 03

Sähköposti: Ms Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk

Yhteinen postilaatikko ilmoituksille — noti@ebst.dk

WWW-sivusto: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**SAKSA***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit**Referat XA2*

Scharnhorststr. 34—37

DE-10115 Berlin

Ms Christina Jäckel

P. (49) 30 2014 6353

F. (49) 30 2014 5379

Sähköposti: infonorm@bmwa.bund.de

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.bund.de>**VIRO***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Mr Karl Stern

P. (372) 6 256 405

F. (372) 6 313 660

Sähköposti: karl.stern@mkm.ee

Yleinen sähköposti: el.teavitamine@mkm.ee

KREIKKA*Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

EL-101 92 Athens

P. (30) 210 696 98 63

F. (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

EL-111 45 Athens

P. (30) 210 212 03 01

F. (30) 210 228 62 19

Sähköposti: 83189in@elot.gr

WWW-sivusto: <http://www.elot.gr>**ESPANJA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

ES-28006 Madrid

Mr Angel Silván Torregrosa

P. (34) 91 379 83 32

Ms Esther Pérez Peláez

Tekninen neuvonantaja

Sähköposti: esther.perez@ue.mae.es

P. (34) 91 379 84 64

F. (34) 91 379 84 01

Yleinen sähköposti: d83-189@ue.mae.es

RANSKA*Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

FR-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau

P. (33) 1 53 44 97 04

F. (33) 1 53 44 98 88

Sähköposti: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard

P. (33) 1 53 44 97 05

F. (33) 1 53 44 98 88

Sähköposti: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLANTI

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty
P. (353) 1 807 38 80
F. (353) 1 807 38 38
Sähköposti: tony.losty@nsai.ie

WWW-sivusto: <http://www.nσαι.ie/>

ITALIA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
IT-00187 Roma*

Mr Vincenzo Correggia
P. (39) 06 47 05 22 05
F. (39) 06 47 88 78 05
Sähköposti: vincenzo.correggia@minindustria.it

Mr Enrico Castiglioni
P. (39) 06 47 05 26 69
F. (39) 06 47 88 77 48
Sähköposti: enrico.castiglioni@minindustria.it

Yleinen sähköposti: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

WWW-sivusto: <http://www.minindustria.it>

KYPROS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

P. (357) 22 409313 tai (357) 22 375053
F. (357) 22 754103

Mr Antonis Ioannou
P. (357) 22 409409
F. (357) 22 754103
Sähköposti: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
P. (357) 22 409 404
F. (357) 22 754 103
Sähköposti: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Yleinen sähköposti: dir9834@cys.mcit.gov.cy

WWW-sivusto: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIA

*Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga*

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
P. (371) 7013230
F. (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
P. (371) 7013236
F. (371) 7280882
Sähköposti: zanda.liekna@em.gov.lv

Yleinen sähköposti: notification@em.gov.lv

LIETTUA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Ms Daiva Lesickiene
P. (370) 5 2709347
F. (370) 5 2709367

Sähköposti: dir9834@lsd.lt

WWW-sivusto: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
LU-2010 Luxembourg*

Mr J.P. Hoffmann
P. (352) 46 97 46 1
F. (352) 22 25 24

Sähköposti: see.direction@eg.etat.lu
WWW-sivusto: <http://www.see.lu>

UNKARI

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Honvéd u. 13—15.
HU-1055 Budapest*

Mr Zsolt Fazekas
Sähköposti: fazekasz@gkm.hu
P. (36) 1 374 2873
F. (36) 1 473 1622
Sähköposti: notification@gkm.hu

WWW-sivusto: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

P. (356) 2124 2420
F. (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Sähköposti: lorna.cachia@msa.org.mt

Yleinen sähköposti: notification@msa.org.mt

WWW-sivusto: <http://www.msa.org.mt>

ALANKOMAAT

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Mr Ebel van der Heide
P. (31) 50 5 23 21 34

Ms Hennie Boekema
P. (31) 50 5 23 21 35

Ms Tineke Elzer
P. (31) 50 5 23 21 33
F. (31) 50 5 23 21 59

Yleinen sähköposti:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ITÄVALTA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

Ms Brigitte Wikgolm
P. (43) 1 711 00 58 96
F. (43) 1 715 96 51 tai (43) 1 712 06 80
Sähköposti: not9834@bmwa.gv.at

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.gv.at>

PUOLA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara Nieciak
P. (48) 22 693 54 07
F. (48) 22 693 40 28
Sähköposti: barnie@mg.gov.pl

Ms Agata Gągor
P. (48) 22 693 56 90

Yleinen sähköposti: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALI

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
P. (351) 21 294 82 36 tai 81 00
F. (351) 21 294 82 23
Sähköposti: c.pires@mail.ipq.pt

Yleinen sähköposti: not9834@mail.ipq.pt

WWW-sivusto: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

P. (386) 1 478 3041
F. (386) 1 478 3098
Sähköposti: contact@sist.si

Ms Vesna Stražišar

SLOVAKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

P. (421) 2 5249 3521
F. (421) 2 5249 1050
Sähköposti: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMI

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Käyntiosoite:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
ja
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Postiosoite:
PO Box 32
FI-00023 Government

Mr Tuomas Mikkola
P. (358-9) 5786 32 65
F. (358-9) 1606 46 22
Sähköposti: tuomas.mikkola@ktm.fi

Ms Katri Amper
Yleinen sähköposti: maaraykset.tekniset@ktm.fi

WWW-sivusto: <http://www.ktm.fi>

RUOTSI

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-113 86 Stockholm

Ms Kerstin Carlsson
P. (46) 86 90 48 82 tai (46) 86 90 48 00
F. (46) 86 90 48 40 tai (46) 83 06 759
Sähköposti: kerstin.carlsson@kommers.se

Yleinen sähköposti: 9834@kommers.se

WWW-sivusto: <http://www.kommers.se>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
UK-151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS

Mr Philip Plumb
P. (44) 2072151488
F. (44) 2072151529
Sähköposti: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
General Sähköposti: 9834@dti.gsi.gov.uk
WWW-sivusto: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles

Ms Adinda Batsleer
P. (32-2) 286 18 61
F. (32-2) 286 18 00
Sähköposti: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
P. (32-2) 286 18 71
F. (32-2) 286 18 00
Sähköposti: tri@eftasurv.int
Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
WWW-sivusto: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue Joseph II 12-16
BE-1000 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
P. (32-2) 286 17 49
F. (32-2) 286 17 42
Sähköposti: kathleen.byrne@efta.int

Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

WWW-sivusto: <http://www.efta.int>

TURKKI

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvari n° 36
TR-06510
Emek — Ankara

Mr Mehmet Comert
P. (90) 312 212 58 98
F. (90) 312 212 87 68
Sähköposti: comertm@dtm.gov.tr

WWW-sivusto: <http://www.dtm.gov.tr>

Ilmoitus Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta

(2005/C 300/03)

Komissio on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 461/2004⁽²⁾, 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön.

1. Tarkastelupyynnö

Pyynnön esitti venäläinen vientiä harjoittava tuottaja Open Joint Stock Company (OJSC) "Mineral and Chemical Company EuroChem", jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.

2. Tuote

Tarkastelun kohteena ovat Venäjältä peräisin olevat kiinteät lannoitteet, joiden ammoniumnitraattipitoisuus on suurempi kuin 80 painoprosenttia ja jotka yleensä luokitellaan CN-koodeihin 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ja ex 3105 90 91, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'. Nämä CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa sovellettava lopullinen polkumyöntitulli, joka on otettu käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 658/2002⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 945/2005⁽⁴⁾.

4. Tarkastelun perusteet

Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen pyyntö perustuu pyynnön esittäjän toimittamaan alustavaan näyttöön siitä, että olosuhteet, joiden perusteella toimenpiteet otettiin käyttöön, ovat muuttuneet ja että muutokset ovat pysyviä.

Pyynnön esittäjä väittää ja toimittaa alustavan näytön siitä, että sen omien kustannusten ja vientihintojen vertailu johtaisi polkumyynnin vähenemiseen merkittävästi alle voimassa olevan toimenpiteen tason. Polkumyynnin vaikutusten tasaaminen ei tästä syystä enää edellytä nykyisen tasoisten, aiemmin määritet-

tyyn vahinkomarginaaliin perustuvien toimenpiteiden soveltamista.

5. Menettely polkumyynnin määrittämiseksi

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on päättänyt, että on olemassa riittävä näyttö osittaisen välivaiheen tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla vireille tarkastelun, joka rajoittuu polkumyynnin tarkasteluun pyynnön esittäjän osalta.

a) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää pyynnön esittäjälle ja asianomaisen viejämään viranomaisille kyselylomakkeen. Nämä tiedot ja näyttö olisi toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdassa asetetussa määräajassa.

b) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyä täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukeva näyttö. Nämä tiedot ja näyttö on toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne sitä pyytävät ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 6 kohdan b alakohdassa asetetussa määräajassa.

6. Määräajat

a) Osapuolten ilmoittautuminen ja kyselylomakkeiden palauttaminen sekä muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitauduttava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava täytetyt kyselylomakkeet tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, jollei toisin ilmoiteta. Huomiota pyydetään kiinnittämään siihen, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 102, 18.4.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 160, 23.6.2005, s. 1.

b) Osapuolten kuuleminen

Asianomaiset osapuolet voivat myös esittää komissiolle kuulemispyynnön samassa 40 päivän määräajassa.

7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, jollei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset — tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselylomakkeet ja kirjeenvaihto mukaan luettuina — on varustettava merkinnällä "Limited" (¹), ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
BE-1049 Brussels
Faksi: (32-2) 295 65 05

8. Kieltäytyminen yhteistyöstä

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai huomattavasti vaikeuttaa tutkimuksia, alustavat tai lopulliset päätelmät, riippumatta siitä, ovatko ne myönteisiä vai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen väärää tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

(¹) Tämä tarkoittaa, että asiakirja on tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

**ARVONLISÄVERO (ALV)
(VEROTON SIIJOITUSKULTA)**

Luettelo 17. toukokuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 12. lokakuuta 1998 annetulla neuvoston direktiivillä 98/80/EY, 26 b artiklan A kohdan ii alakohdassa säädetty edellytykset täyttävistä kulkakolikoista (sijoituskultaa koskeva erityisjärjestelmä)

(2005/C 300/04)

Voimassa vuonna 2006

SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

- a) Tähän luetteloon on sisällytetty kaikki jäsenvaltioiden komissiolle kuudennen arvonlisäverodirektiivin 26 b artiklan A kohdassa (sellaisena kuin se on muutettuna 12. lokakuuta 1998 annetulla direktiivillä 98/80/EY) asetetussa määräajassa toimittamat tiedot.
- b) Tässä luettelossa mainittujen kolikkojen katsotaan täyttävän 26 b artiklassa mainitut edellytykset, joten niitä kohdellaan sijoituskultana kyseisissä jäsenvaltioissa. Tästä syystä niiden luovutus vapautetaan arvonlisäverosta koko kalenterivuodeksi 2006.
- c) Vapautusta sovelletaan kaikkiin tässä luettelossa mainittujen kolikkojen liikkeellelaskuihin, lukuun ottamatta niiden kolikkojen liikkeellelaskuja, joiden puhtausaste on pienempi kuin 900 tuhannesosaa.
- d) Jos jotakin kolikkoa ei mainita tässä luettelossa, sen luovutus voidaan kuitenkin vapauttaa arvonlisäverosta, jos kolikko täyttää kuudennessa arvonlisäverodirektiivissä verovapautukselle asetetut edellytykset.
- e) Luettelon tiedot ovat aakkosjärjestyksessä maittain ja kolikkojen valuuttalajin mukaisesti. Tietyt valuutan saman kolikkoluokan osalta kolikot esitetään luettelossa kasvavassa järjestyksessä.
- f) Kolikkojen valuuttalaji on niissä mainittu valuutta. Jos valuuttaa ei ole ilmoitettu kolikossa latinalaisilla kirjaimilla, valuuttalaji mainitaan mahdollisuuksien mukaan suluissa.

LIIKKEELLELASKUMAA

KOLIKOT

AFGANISTAN

(20 AFGHANI)
10 000 AFGHANI
(½ AMANI)
(1 AMANI)
(2 AMANI)
(4 GRAMS)
(8 GRAMS)
1 TILLA
2 TILLAS

ALANKOMAAT

(2 DUKAAT)
1 GULDEN
5 GULDEN

ALANKOMAIDEN ANTILLIT

5 GULDEN
10 GULDEN
50 GULDEN
100 GULDEN
300 GULDEN

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
ALBANIA	50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE
ALDERNEY	25 POUNDS
ANDORRA	50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTIINA	1 ARGENTINO
AUSTRALIA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND)
BAHAMA	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIA	10 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 100 EURO 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS

<i>LIIKKEELLELASKUMAA</i>	<i>KOLIKOT</i>
BHUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BOLIVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRASILIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITITLÄISET NEITSY TSAARET	100 DOLLARS
BULGARIA	10 LEVA 100 LEVA
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
CAYMANSAARET	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
CHILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
COOKINSAARET	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
DOMINIKAANINEN TASAVALTA	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
EL SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
ESPANJA	10 (ESCUDOS) 10 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
ETELÄ-AFRIKKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 1/2 SOVEREIGN (=1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
ETELÄ-KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
ETIOPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIDŽI	200 DOLLARS 250 DOLLARS
FILIPPIINIT	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTAR	2 CROWNS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
INDONESIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
INTIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRAN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS

<i>LIIKKEELLELASKUMAA</i>	<i>KOLIKOT</i>
ISLANTI	500 KRONUR
ISRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
ITÄVALTA	(1 DUCAT) (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN
JORDANIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSLAVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA

<i>LIIKKEELLELASKUMAA</i>	<i>KOLIKOT</i>
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS
KATANGA	5 FRANCS
KENIA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIINA	5 (YUAN) 10 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)
KIRIBATI	150 DOLLARS
KOLUMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
KONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KUUBA	4 PESOS 5 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
KYPROS	50 POUNDS
LATVIA	100 LATUS

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBERIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
LUXEMBURG	5 EURO 20 FRANCS
LÄNSI-SAMOA	50 TALA 100 TALA
MACAO	500 PATACAS 1 000 PATACAS
MALAWI	250 KWACHA
MALESIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI)
MANSAARI	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
MARSHALLINSAARET	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEKSIKO	2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS 1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA
MONACO	20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOLIA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPAL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NORJA	10 KRONER 1 500 KRONER
NORSUNLUURANNIKKO	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
OMAN	25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA-UUSI-GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
PORTUGALI	100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 10 000 REIS
PUOLA	50 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY 200 ZLOTY (Golden Eagle) 200 ZLOTY 500 ZLOTYCH 500 ZLOTY (Golden Eagle) 200 000 ZLOTYCH 500 000 ZLOTYCH
PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
RANSKA	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
RHODESIA	10 SHILLINGS 1 POUND 5 POUNDS
RUANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SALOMONSAARET	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SAMBIA	250 KWACHA
SAN MARINO	1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAUDI-ARABIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SERBIA	10 DINARA
SEYCHELLIT	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
SIERRA LEONE	1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SINGAPORE	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVENIA	5 000 TOLARS 20 000 TOLARS
SOMALIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SUDAN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAME	100 GULDEN
SWAZIMAA	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SVEITSI	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SYYRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
TANSANIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
THAIMAA	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TŠAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
TŠEKKI	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
TŠEKKOSLOVAKIA	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT
TUNISIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 5 PIASTRES
TURKKI	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA
TURKS- JA CAICOSSAARET	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS

LIIKKEELLELASKUMAA	KOLIKOT
UNKARI	1 DUKAT 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 20 KORONA 100 KORONA
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
UUSI-SEELANTI	10 DOLLARS 150 DOLLARS
VATIKAANI	20 LIRE
VENEZUELA	(20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
VENÄJÄ	15 (ROUBLES) 25 ROUBLES 50 (ROUBLES) 200 (ROUBLES)
YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
YHDYSVALLAT	25 DOLLARS 50 DOLLARS
ZAIRE	100 ZAIRES

Yhteenveto säännellyistä markkinoista ja sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa

(2005/C 300/05)

Sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) (EYVL L 141, 11.6.1993) 16 artiklassa säädetään, että jokainen jäsenvaltio voi antaa ”säänneltyjen markkinoiden” aseman sen alueella toimiville ja sen säännöksiä noudattaville markkinoille.

Direktiivin 93/22/ETY 1 artiklan 13 kohdassa määritellään säännellyiksi markkinoiksi sijoituspalveludirektiivin liitteen B osassa tarkoitettujen rahoitusvälineiden markkinat,

- jotka luetaan kotijäsenvaltion tätä tarkoitusta varten laatimassa listassa (sijoituspalveludirektiivin 1 artiklan 6 kohdan c alakohdassa määritelty kotijäsenvaltio),
- jotka toimivat säännöllisesti,
- joille on ominaista se, että toimivaltaisten viranomaisten antamissa tai hyväksymissä säännöksissä määritellään markkinoiden toiminnan edellytykset, markkinoille pääsyn edellytykset sekä listalleottodirektiiviä 79/279/ETY sovellettaessa edellytykset, jotka koskevat kyseisessä direktiivissä asetettuja listalle ottamisen edellytyksiä, ja jos kyseistä direktiiviä ei sovelleta, edellytykset, jotka rahoitusvälineiden on täytettävä, jotta niillä voitaisiin tehokkaasti käydä kauppaa markkinoilla,
- jotka noudattavat kaikkia sijoituspalveludirektiivin 20 ja 21 artiklassa asetettuja ilmoittamis- ja avoimuusvaatimuksia.

Sijoituspalveludirektiivin 16 artiklassa säädetään, että jokaisen jäsenvaltion on laadittava ajantasainen luettelo alueellaan toimivista säännellyistä markkinoista. Nämä tiedot on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Saman artiklan mukaan komission on julkaistava vähintään kerran vuodessa sille toimitetut säännellyjä markkinoita koskevat päivitetty luettelot. Oheinen luettelo on laadittu tämän vaatimuksen mukaisesti.

Oheisesta luettelosta ilmenee toimivaltaisten kansallisten viranomaisten ”säännellyiksi markkinoiksi” vahvistamien markkinoiden nimet. Lisäksi siinä mainitaan markkinoiden toiminnasta vastaava yhteisö sekä toimivaltainen viranomainen, jonka tehtävänä on antaa tai hyväksyä markkinoita koskevat säännöt.

Markkinoille tulon esteiden madaltumisen ja kaupankäynnin erikoistumisen myötä ”säänneltyjen markkinoiden” luettelo muuttuu yhä nopeammin. Sen lisäksi, että luettelo julkaistaan vuosittain EUVL:ssä, komissio aikoo myös pitää ajantasaisen version luettelosta virallisilla Internet-sivuillaan [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd]. Luetteloa ajantasaistetaan säännöllisesti kansallisten viranomaisten toimittamien tietojen perusteella. Viranomaisia pyydetään ilmoittamaan jatkossakin komissiolle kaikista muutoksista, joita ne ovat tehneet kotijäsenvaltionsa säänneltyjen markkinoiden luetteloon.

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Itävalta	1. Amtlicher Handel (viralliset markkinat) 2. Geregelter Freiverkehr (puoliviralliset markkinat)	Wiener Börse AG (1—2)	Finanzmarktaufsichts-behörde (rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomainen)
Belgia	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — Le marché ”Eurolist by Euronext” — Le marché ”Trading Facility” — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussel SA 2. Fonds des rentes	1. Valtiovarainministeriö CBFA:n (Commission Bancaire, Financière et des Assurances) lausunnon perusteella. Valvontaviranomainen: CBFA 2. Lainsäädäntö (2.8.2002 annetun lain 144.2 §); Valvontaviranomainen: Comité du fonds des rentes, CBFA:n puolesta

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Kypros	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Stock Exchange (Kyproksen arvopaperipörssi)	Cyprus Securities and Exchange Authority
Tšekki	1. päämarkkinat 2. rinnakkaismarkkinat 3. nuoret markkinat (NM) 4. vapaat markkinat 5. RM System Official Market	1—4 Prahan arvopaperipörssi 5 — RM System, säänneltyjen markkinoiden järjestäjä	Czech Securities Commission (Tšekin arvopaperialan valvontaviranomainen) hyväksyy säänneltyjen markkinoiden järjestäjät Järjestäjien on seurattava ja arvioitava järjestämälleen markkinoilla käytävää kauppaa
Tanska	1. Københavns Fondsbørs — osakemarkkinat — joukkovelkakirjamarkkinat — johdannaismarkkinat 2. XtraMarket — hyväksytty markkinapaikka listautumattomien yhteissijoitusyritysten ja erillisyyhtiöiden (special purposes associations) osuiksille. 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)) [säännöllinen kauppa arvopapereilla, jotka on otettu kaupankäynnin kohteeksi mutta ei julkisesti noteerattu]	1—2 Copenhagen Stock Exchange Ltd. 3. Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)	Finanstilsynet (rahoitusalan valvontaviranomainen)
Viro	1. Arvopaperipörssi — päälista — sijoittajalista — velkainstrumenttien lista — rahasto-osuuksien lista 2. Säännellyt markkinat vapaat markkinat	Tallinnan arvopaperipörssi	Viron rahoitusalan valvontaviranomainen
Suomi	1. Arvopaperipörssi: — päälista (osakkeet ja velkainstrumentit) — I-, NM-, Pre- ja Meklarien lista (rinnakkaiset listat osakkeille ja velkainstrumenteille). 2. Optioyhteisö (johdannaispörssi ja selvitysyhtiö).	Sekä 1 & 2: Helsingin Arvopaperi- ja johdannaispörssi, selvitysyhtiö Oy	Nimeäminen: valtiovarainministeriö. Valvonta: — sääntöjen hyväksyntä: valtiovarainministeriö — noudattamisen valvonta: Rahoitustarkastus.

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Ranska	1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1—3)	Ehdotus: Autorité des marchés financiers (AMF). Hyväksyntä: talousministeri (ks. code monétaire et financier, L.421-1§).
Saksa	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt) 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt)	1. Berliner Börse AG 2. Börse Düsseldorf AG 3 & 4 Deutsche Börse AG 4. Eurex Frankfurt AG 5. BöAG (Börsen AG) 6. BöAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (osavaltioiden pörssivalvontaviranomaiset) ja Bundesanstalt für Finanzdienstleistungs-aufsicht (BaFin). Liittovaltion viranomaiset: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Verkehr, Hannover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart.
Kreikka	1. Athens Exchange (Market Operator) — päämarkkinat — rinnakkaismarkkinat — nuoret markkinat (NM) — kehittyvien pääomamarkkinoiden markkinat — kiinteätuoitoisten arvopaperien markkinat — johdannaismarkkinat 2. Electronic Secondary Securities' Market (HDAT-Bond Market)	1. Athens Stock Exchange (Ateenan arvopaperipörssi) 2. Kreikan keskuspankki	Capital Market Commission (pääomamarkkinoiden valvontaviranomainen) Committee of Primary Dealers Supervision and Control (Päämarkkinatakaajien valvonta- ja sääntelykomitea)
Unkari	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Budapestin arvopaperipörssi) — Részvényszekció (osakejaosto) — Hitelpapír Szekció (velkainstrumenttijaosto) — Származékos Szekció (johdannaisjaosto) 2. Budapesti Árutőzsde Rt. (Budapestin hyödykepörssi) — Pénzügyi Szekció (rahoitusjaosto) — Gabonaszekció (viljajaosto) — Hússzekció (eläinjaosto)	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. 2. Budapesti Árutőzsde Rt.	1. — Pénzügyi — Szervezetek Állami — Felügyelete (Unkarin rahoitusalan valvontaviranomainen) 2. — Pénzügyi — Szervezetek Állami — Felügyelete

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Portugali	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mercado de Cotações Oficiais (viralliset markkinat) 2. Segundo Mercado (rinnakkaismarkkinat) 3. Novo Mercado (nuoret markkinat, NM) 4. Mercado de Futuros e Opções (futuuri- ja optiomarkkinat) 5. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (julkisen sektorin lainamarkkinat) 	<p>Markkinat 1—4: Euronext Lisboa — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados SA</p> <p>Markkinat 5: MTS Portugal — Sociedade Gestora Mercado Especial Dívida Pública SA</p>	Valtiovarainministeriö hyväksyy markkinat CMVM:n (Comissão do mercado da valores mobiliários) ehdotuksesta. CMVM vastaa markkinoiden sääntelystä ja valvonnasta.
Slovakia	<ol style="list-style-type: none"> 1. noteerattujen arvopapereiden markkinat <ul style="list-style-type: none"> — päälistan markkinat — rinnakkaislistan markkinat — uuden listan markkinat 2. säänneltyt vapaat markkinat 	Bratislava Stock Exchange (Bratislavan arvopaperipörssi)	Financial Market Authority (rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomainen)
Slovenia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzna kotacija (viralliset markkinat) 2. Prosti trg (vapaat markkinat) 	Ljubljana Stock Exchange (Ljubljanan arvopaperipörssi)	Securities Markets Agency (arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomainen)
Espanja	<p>A. Bolsas de Valores (kaikki kattavat pää-, rinnakkais- ja NM-markkinat)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona 2. Bolsa de Valores de Bilbao 3. Bolsa de Valores de Madrid 4. Bolsa de valores de Valencia. <p>B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija 2. MEFF Renta Variable. <p>C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p> <p>E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones</p>	<p>A1. Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A.</p> <p>A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A.</p> <p>A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A.</p> <p>A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia S.A.</p> <p>B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A.</p> <p>B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A.</p> <p>C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A..</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p>	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>Espanjan keskuspankki (Banco de España) vastaa julkisen sektorin lainamarkkinoista.</p>

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Ruotsi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM — Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (rahoitustarkastus)
Yhdistynyt kuningaskunta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Market 2. Gilt Edged and Fixed Interest Market 3. International Retail Service (Regulated Segment) 4. International Order Book (Regulated Segment) 5. International Bulletin Board (Regulated Segment — order book only) 6. Dutch Trading Service (order book only) 7. The London International Financial Futures and Options Exchange (LIFFE) 8. Regulated Market Segment for SMI securities 9. Regulated Market Segment for pan-European securities 10. EDX 	<p>Markkinat 1—6: London Stock Exchange Limited</p> <p>7. LIFFE Administration and Management</p> <p>8 & 9. Virt-x Exchange Limited</p> <p>10. EDX London Limited</p>	Säänneltyjen markkinoiden toiminnasta vastaavat yhteisöt ovat tunnustettuja arvopaperipörssijä (Financial Services and Markets Act 2000, 285 §). Sääntelystä vastaa rahoitusalan valvontaviranomainen (Financial Services Authority).
Islanti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands – viralliset markkinat) 2. Tilboðsmarkaður VÞÍ (säännellyt OTC-markkinat — ei virallisella listalla) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands 2. Kauphöll Íslands 	Fjármála-eftirlitið (rahoitustarkastus)
Norja	Oslo Stock Exchange — osakemarkkinat — johdannaismarkkinat — joukkolainamarkkinat	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (pankki-, vakuutus- ja arvopaperialan valvontaviranomainen)

Komission tiedonantoräjähdyksvaarallisissa tiloissa käytettäviksi tarkoitettuja laitteita ja suojarjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/9/EY täytäntöönpanoa — 2004

(2005/C 300/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

Eurooppalainen Standardointijärjestö ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CEN	EN 1010-1:2004 Koneturvallisuus. Paperi- ja paperin jälkikäsitteilykoneiden turvallisuusvaatimukset. Osa 1: Yleiset vaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 1127-1:1997 Räjähdyksvaaralliset tilat. Räjähdyksen esto ja suojaus. Osa 1: Peruskäsitteet ja menetelmät		EI OLE	
CEN	EN 1127-2:2002 Räjähdyksvaaralliset tilat. Räjähdyksen esto ja suojaus. Osa 2: Kaivoksia koskevat perusteet ja menetelmät		EI OLE	
CEN	EN 1755:2000 Trukkien turvallisuus. Käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa; palavassa kaasussa, höyryssä ja pölyssä		EI OLE	
CEN	EN 1834-1:2000 Mäntäpolttomootorit. Räjähdyksvaarallisissa tiloissa käytettävien moottorien turvallisuusvaatimukset. Osa 1: Ryhmän II moottorit syttyvissä kaasu- ja höyry-ympäristöissä		EI OLE	
CEN	EN 1834-2:2000 Mäntäpolttomootorit. Räjähdyksvaarallisissa tiloissa toimivien moottorien suunnittelun ja valmistuksen turvallisuusvaatimukset. Osa 2: Ryhmä I maanalaisessa työssä käytettävät, kaivoskaasuille ja/tai syttymisherkälle pölylle alttiina olevat moottorit		EI OLE	
CEN	EN 1834-3:2000 Mäntäpolttomootorit. Räjähdyksvaarallisissa tiloissa toimivien moottorien suunnittelun ja valmistuksen turvallisuusvaatimukset. Osa 3: Ryhmän II moottorit, jotka on tarkoitettu käytettäviksi syttyvissä pöly-ympäristöissä		EI OLE	
CEN	EN 1839:2003 Kaasujen ja höyryjen räjähdysrajojen määrittäminen		EI OLE	
CEN	EN 12874:2001 Liekinpysäyttimet. Toimintavaatimukset, testausmenetelmät ja käyttörajoitukset		EI OLE	

Eurooppalainen Standardointijärjestö ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomaus 1
CEN	EN 13012:2001 Jakeluasemat. Polttoaineiden jakelulaitteiden täyttöventtiilien rakenne ja toiminnalliset vaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 13160-1:2003 Vuodonilmaisujärjestelmät. Osa 1: Yleiset periaatteet		EI OLE	
CEN	EN 13237:2003 Räjähdyksivaaralliset tilat. Räjähdyksivaarallisissa tiloissa käytettäväksi tarkoitettujen laitteiden ja suojausjärjestelmien termejä ja määritelmiä		EI OLE	
CEN	EN 13463-1:2001 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 1: Perusmenetelmä ja vaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 13463-2:2004 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 2: Suojaus virtausta rajoittavalla koteloinnilla 'fr'		EI OLE	
CEN	EN 13463-3:2005 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 3: Suojaus räjähdyspaineenkestävällä koteloinnilla 'd'		EI OLE	
CEN	EN 13463-5:2003 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 5: Suojaus rakenteellisella turvallisuudella 'c'		EI OLE	
CEN	EN 13463-6:2005 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 6: Suojaus syttymislähteiden valvonnalla 'b'		EI OLE	
CEN	EN 13463-8:2003 Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Osa 8: Suojaus nesteeseen upottamalla 'k'		EI OLE	
CEN	EN 13617-2:2004 Palavien nesteiden jakeluasemat. Osa 2: Jakelulaitteissa käytettävien murtoliittimien rakenteen ja toiminnan turvallisuusvaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 13617-3:2004 Palavien nesteiden jakeluasemat. Osa 3: Letkurikkoventtiilin rakenteen ja toiminnan turvallisuusvaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 13673-1:2003 Kaasujen ja höyryjen enimmäisräjähdyspaineen ja suurimman räjähdyspaineen nousunopeuden määrittäminen. Osa 1: Enimmäisräjähdyspaineen määrittäminen		EI OLE	

Eurooppalainen Standardointijärjestö ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CEN	EN 13673-2:2005 Kaasujen ja höyryjen enimmäisräjähdyspaineen ja suurimman räjähdyspaineen nousunopeuden määrittäminen. Osa 2: Suurimman räjähdyspaineen nousunopeuden määrittäminen		EI OLE	
CEN	EN 13760:2003 Nestekaasun ajoneuvokäyttö. Jakelulaitteet kevyen ja raskaan liikenteen ajoneuvoille. Täyttöventtiilin mitoitus ja testausvaatimukset		EI OLE	
CEN	EN 13821:2002 Räjähdysvaaralliset tilat. Räjähdysten esto ja suojaus. Pöly-ilma-seosten pienimmän syttymisenergian määrittäminen		EI OLE	
CEN	EN 13980:2002 Räjähdysvaaralliset tilat. Laatu järjestelmien soveltaminen		EI OLE	
CEN	EN 14034-1:2004 Pölypilvien räjähdysominaisuuksien määrittäminen. Osa 1: Pölypilvien enimmäisräjähdyspaineen p _{max} määrittäminen		EI OLE	
CEN	EN 14034-4:2004 Pölypilvien räjähdysominaisuuksien määrittäminen. Osa 4: Pölypilvien rajahappipitoisuuden LOC määrittäminen		EI OLE	
CEN	EN 14522:2005 Kaasujen ja höyryjen syttymislämpötilan määrittäminen		EI OLE	
CENELEC	EN 50014:1997 Räjähdysvaarallisten tilojen sähkölaitteet — Yleiset vaatimukset Muutos A1:1999 standardiin EN 50014:1997 Muutos A2:1999 standardiin EN 50014:1997		EI OLE Huomautus 3 Huomautus 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Räjähdysvaarallisten tilojen sähkölaitteet — Öljytäyteinen rakenne o		EI OLE	—
CENELEC	EN 50017:1998 Räjähdysvaarallisten tilojen sähkölaitteet — Hiekkatäyteinen rakenne q		EI OLE	—
CENELEC	EN 50018:2000 Räjähdysvaarallisten tilojen sähkölaitteet — Räjähdyspaineen kestävä rakenne d Muutos A1:2002 standardiin EN 50018:2000		EI OLE Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (30.6.2003)

Eurooppalainen Standardointijärjestö ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 50019:2000 Räjähdyksivaarallisten tilojen sähkölaitteet — Varmennettu rakenne 'e' + Corrigendum 04.2003		EI OLE	—
CENELEC	EN 50020:2002 Räjähdyksivaarallisten tilojen sähkölaitteet — Luonnostaan vaaraton rakenne 'i'		EI OLE	—
CENELEC	EN 50021:1999 Räjähdyksivaarallisten tilojen sähkölaitteet — Suojusrakenne n		EI OLE	—
CENELEC	EN 50104:2002 Hapen ilmaisuun ja mittaamiseen käytetyt sähkölaitteet — Suorituskykyvaatimukset ja testausmenetelmät Muutos A1:2004 standardiin EN 50104:2002		EN 50104:1998 Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.2.2005 1.8.2004
CENELEC	EN 50241-1:1999 Vaatimukset avoimeen mittausväliin perustuvilla palavien tai myrkyllisten nesteiden ilmaisimille — Osa 1: Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät Muutos A1:2004 standardiin EN 50241-1:1999		EI OLE Huomautus 3	— 1.8.2004
CENELEC	EN 50241-2:1999 Vaatimukset avoimeen mittausväliin perustuvilla palavien tai myrkyllisten kaasujen ilmaisimille — Osa 2: Suorituskykyvaatimukset palavien kaasujen ilmaisimille		EI OLE	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Räjähtävää pölyä sisältävissä tiloissa käytettävät sähkölaitteet — Osa 1-1: Koteloinnilla suojatut sähkölaitteet — Rakenne ja testaus + Corrigendum 08.1999 Muutos A1:2002 standardiin EN 50281-1-1:1998		EI OLE Huomautus 3	— 1.12.2004
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Räjähtävää pölyä sisältävissä tiloissa käytettävät sähkölaitteet — Osa 1-2: Koteloinnilla suojatut sähkölaitteet — Valinta, asennus ja huolto + Corrigendum 12.1999 Muutos A1:2002 standardiin EN 50281-1-2:1998		EI OLE Huomautus 3	— 01.12.2004
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Palavaa pölyä sisältävissä tiloissa käytettävät sähkölaitteet — Osa 2: Testimenetelmät — Luku 1: Pölyn pienimmän syttymislämpötilan määrittämisen menetelmät		EI OLE	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 50284:1999 Erityisvaatimukset ryhmän II, luokan 1G sähkölaitteiden rakenteelle, testille ja merkinnälle		EI OLE	—
CENELEC	EN 50303:2000 Ryhmä I, Luokka M1 laitteet, jotka on tarkoitettu toimimaan tiloissa, joissa vaaran aiheuttaa kaivoskaasu ja/tai hiilipöly		EI OLE	—
CENELEC	EN 60079-7:2003 Räjähdyssuurallisten tilojen sähkölaitteet — Osa 7: Luonnostaan vaaraton rakenne 'e'	IEC 60079-7:2001	EN 50019:2000 Huomautus 2.1	1.7.2006
CENELEC	EN 60079-15:2003 Kaasuräjähdyssuurallisten tilojen sähkölaitteet — Osa 15: Suojaustapa n.	IEC 60079-15:2001 (Muutettu)	EN 50021:1999 Huomautus 2.1	1.7.2006
CENELEC	EN 61779-1:2000 Palavien kaasujen ilmaisuun ja mittaukseen käytetyt sähkölaitteet — Osa 1: Yleisvaatimukset ja testausmenetelmät Muutos A11:2004 standardiin EN 61779-1:2000	IEC 61779-1:1998 (Muutettu)	EN 50054:1998 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (30.6.2003) 1.8.2004
CENELEC	EN 61779-2:2000 Palavien kaasujen ilmaisuun ja mittaamisen tarkoitettujen sähkölaitteet — Osa 2: Suorituskykyvaatimukset ryhmän I laitteille, joiden ilmaisualue ulottuu enintään 5 % (til %) metaanipitoisuuteen ilmassa	IEC 61779-2:1998 (Muutettu)	EN 50055:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Palavien kaasujen ilmaisuun ja mittaamisen tarkoitettujen sähkölaitteet — Osa 3: Suorituskykyvaatimukset ryhmän I laitteille, joiden ilmaisualue ulottuu 100 % (til %) metaanipitoisuuteen ilmassa	IEC 61779-3:1998 (Muutettu)	EN 50056:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Palavien kaasujen ilmaisuun ja mittaamisen tarkoitettujen sähkölaitteet — Osa 4: Suorituskykyvaatimukset ryhmän II laitteille, joiden ilmaisualue on enintään 100 % alemmasta räjähdysrajasta	IEC 61779-4:1998 (Muutettu)	EN 50057:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Palavien kaasujen ilmaisuun ja mittaamisen tarkoitettujen sähkölaitteet — Osa 5: Suorituskykyvaatimukset ryhmän II laitteille, joiden ilmaisualue ulottuu 100 % (til %) kaasupitoisuuteen	IEC 61779-5:1998 (Muutettu)	EN 50058:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (30.6.2003)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Herkästi räjähtävää kaivoskaasua sisältävissä kaivoksissa käytettävät kypärävalaisimet — Osa 1: Yleiset vaatimukset — Rakenne ja testaus suhteessa räjähdysvaaraan	IEC 62013-1:1999 (Muutettu)	EI OLE	—

(1) ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

— CEN: rue de Stassart 36, BE-1050 Brussels, puhelin (32-2) 550 08 11; faksi (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)— CENELEC: rue de Stassart 35, BE-1050 Brussels, puhelin (32-2) 519 68 71; faksi (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)— ETSI: 650, route des Lucioles, FR-06921 Sophia Antipolis, puhelin (33) 492 94 42 00; faksi (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.
- Huomautus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.
- Huomautus 3: Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ja tämä uusi muutos. Kumotuksi standardiksi (sarake 4) käsitetään EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ilman tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Esimerkki: Standardille EN 50014:1997, pätee seuraava:

CENELEC	EN 50014:1997 Räjähdyksivaarallisten tilojen sähkölaitteet — Yleiset vaatimukset [Viite standardi on EN 50014:1997]	EI OLE [Ei ole korvattavaa standardia]	—
	Muutos A1:1999 standardiin EN 50014:1997 [Viite standardi on EN 50014:1997 +A1:1999 standardiin EN 50014:1997]	Note 3 [Korvattu standardi on EN 50014:1997]	—
	Muutos A2:1999 standardiin EN 50014:1997 [Viite standardi on EN 50014:1997 +A1:1999 standardiin EN 50014:1997 +A2:1999 standardiin EN 50014:1997]	Note 3 [Korvattu standardi on EN 50014:1997 +A1:1999 standardiin EN 50014:1997]	—

Huomautus:

- Kaikki informaatio koskien standardien saatavuutta voidaan saada joko Euroopan standardointijärjestöltä tai kansallisilta standardointijärjestöiltä, joiden luettelo on neuvoston direktiivin 98/34/ETY⁽¹⁾ muutettuna neuvoston direktiivillä 98/48/ETY⁽²⁾, liitteenä.
- Viitenumeroiden julkaiseminen EYVL ei tarkoita sitä, että standardit ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.
- Tämä luettelo korvaa aiemmin Euroopan unionin virallinen lehti julkaistut luettelo. Komissio varmistaa luettelon päivityksen.

Lisätietoja yhdenmukaistetuista standardeista saa Internet-osoitteesta

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998.

⁽²⁾ EYVL L 217, 5.8.1998.

Energia-alan tutkintaa koskevien alustavien havaintojen esittely yleisölle

(2005/C 300/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Euroopan komissio on suorittanut asetuksen (EY) N:o 1/2003 17 artiklan mukaisen alakohtaisen tutkinnan kaasu- ja sähköaloilla. Tutkintaa koskevia alustavia havaintoja esitellään yleisölle Brysselissä 16. helmikuuta 2006, jolloin yleisöllä on myös mahdollisuus kommentoida asiaa. Jos olette kiinnostunut osallistumaan tähän esittelytilaisuuteen, ilmoittakaa siitä 13. tammikuuta 2006 mennessä sähköpostitse osoitteeseen:

comp-energy-sector-inquiry@cec.eu.int

Lisätietoa löytyy kilpailun pääosaston Internet-sivuilta osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/energy/

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor)
Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä

(2005/C 300/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 18. marraskuuta 2005 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Gerdau S.A. (Gerdau, Brasilia), Banco Santander Central Hispano S.A. (Grupo Santander, Espanja) ja Bogey Holding Company Spain S.L. (Bogey, Espanja) hankkivat neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan yrityksessä Corporación Sidenor, S.A. (Sidenor, Espanja) ostamalla osakkeita ja liikkeenjohtosopimuksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Gerdau: teräksen tuotanto ja jakelu;
- Grupo Santander: rahoitus- ja pankkipalvelut;
- Bogey: arvopapereiden säilytys.
- Sidenor: erikoisteräksen tuotanto ja jakelu.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu toimi voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽²⁾ nojalla annetun komission tiedonannon mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Yrityskeskittymien valvonta — Kirjaamo
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès)

(2005/C 300/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 18. marraskuuta 2005 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaisyritys Union InVivo ('InVivo') ja yhdysvaltalaiseen Archer Daniel Midlands Company -konserniin ('ADM') kuuluva alankomaalaisyritys Alfred C. Toepfer International Netherlands B.V. ('ACTI') hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan ranskalaisyrityksessä Soulès CAF S.A. ('Soulès') ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- InVivo: maatalouden osto-, myynti- ja palvelutoiminta,
- ACTI: maataloushyödykkeiden kauppa,
- ADM: maataloustuotteiden hankinta, jalostaminen ja myynninedistäminen,
- Soulès: muun kuin viljanjyvärehun ainesosien jakelu.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (numero (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV)

(2005/C 300/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 18. marraskuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32005M3885. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.3925 — UPS/LYNX)

(2005/C 300/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 23. syyskuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32005M3925. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmassa ”Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen”**Tiede ja yhteiskunta — Tutkimuksen tuominen lähemmäs yhteiskuntaa; tieteen ja tiedekulttuurin edistäminen****Ehdotuspyynnön tunnus: FP6-2005-Science-and-society-19**

(2005/C 300/12)

1. Euroopan unionin neuvosto vahvisti 30. syyskuuta 2002 tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman ”Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen” (2002—2006) ⁽¹⁾ (jäljempänä ’erityisohjelma’). Erityisohjelman perustana on eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002—2006) 27. kesäkuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY ⁽²⁾.

Erityisohjelmaa koskevan päätöksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan yhteisöjen komissio (jäljempänä ’komissio’) vahvisti 6. joulukuuta 2002 työohjelman ⁽³⁾ (jäljempänä ’työohjelma’), jossa esitetään yksityiskohtaisesti kyseisen erityisohjelman tavoitteet ja tieteelliset ja teknologiset painopisteet sekä toteutusaikataulu.

Euroopan parlamentti ja neuvosto antoivat 16. joulukuuta 2002 asetuksen säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan yhteisön kuudennen puiteohjelman (2002—2006) toteuttamiseen sekä sen tutkimustulosten levittämistä ⁽⁴⁾ (jäljempänä ’osallistumissäännöt’). Tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaan epäsuoria TTK-toimia koskevat ehdotukset tehdään ehdotuspyyntöjen perusteella.

2. Nyt julkaistava epäsuoria TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö (jäljempänä ’ehdotuspyyntö’) koostuu yleisestä osasta sekä liitteestä, jossa esitetään yksityiskohtaiset ehdot.

⁽¹⁾ EYVL L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽²⁾ EYVL L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽³⁾ Komission päätös C(2002) 4791, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksillä C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48, C(2004) 3330, C(2004) 4276, C(2005) 1447, C(2005) 3190 ja C(2005) 4206. Kaikki mainitut päätökset ovat julkaisemattomia.

⁽⁴⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 23.

Liitteessä määritetään epäsuoria TTK-toimia koskevien ehdotusten jättämisen määräaika, arvioinnin valmistumisen viitteellinen aikataulu, ehdotuspyynnön ohjeellinen budjetti, ehdotuspyynnön kattamat osa-alueet ja käytettävät toteutusvälineet, ehdotusten arviointiperusteet, osallistujien vähimmäismäärä sekä mahdolliset osallistumista koskevat rajoitukset.

3. Epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia voivat jättää komissiolle luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joita ei suljeta rahoituksen ulkopuolelle osallistumissääntöjen taikka Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ 114 artiklan 2 kohdan nojalla (jäljempänä ’hakijat’) ja jotka täyttävät osallistumissäännöissä sekä asianomaisessa ehdotuspyynnössä määritetyt ehdot.

Hakijoiden osallistumisedellytysten täyttyminen tarkastetaan epäsuorasta TTK-toimesta käytävien neuvottelujen yhteydessä. Ennen sitä hakijoiden on kuitenkin allekirjoitettava vakuutus siitä, ettei mikään varainhoitoasetuksen 93 artiklan 1 kohtaan sisältyvistä tapauksista koske niitä. Hakijoiden on niin ikään annettava ennen neuvotteluja komissiolle tiedot, jotka luetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽⁶⁾ 173 artiklan 2 kohdassa.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

Euroopan yhteisö noudattaa toiminnassaan miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien periaatetta. Tasavertaisen osallistumisen toteutumiseksi olisi suotavaa, että erityisesti naiset jättäisivät epäsuoria TTK-toimia koskevia ehdotuksia tai osallistuisivat jätettäviin ehdotuksiin.

4. Komissio on laatinut hakijoiden käyttöön ehdotuspyyntöön liittyviä hakijoiden oppaita, joissa annetaan tietoa ehdotusten laadinnasta ja jättämisestä. Lisäksi hakijoiden käytettävissä ovat komission laatimat ehdotusten arviointi- ja valintamenettelyjä koskevat ohjeet⁽¹⁾. Nämä oppaat ja ohjeet sekä työohjelman ja muuta ehdotuspyyntöön liittyvää tietoa saa komissiosta seuraavista osoitteista:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
BE-1049 Brussels
Internet-osoite: www.cordis.lu/fp6

5. Epäsuoria toimia koskevat ehdotukset pyydetään jättämään ainoastaan sähköisessä muodossa verkkopohjaisen ehdotusten jättämisjärjestelmän (EPSS⁽²⁾) avulla. Ehdotuksen koordinaattori voi kuitenkin poikkeustapauksissa pyytää ennen ehdotuspyynnön määräaikaan komissiolta lupaa jättää ehdotus paperilla. Lupaa on pyydetävä kirjallisesti seuraavassa mainitusta osoitteesta: rtd-sciencesociety@cec.eu.int. Pyyntöön tulee liittää perustelut poikkeuslupan hakemiselle. Hakijat, jotka haluavat jättää ehdotuksensa paperilla, vastaavat itse siitä, että poikkeuslupapyynnöt esitetään ja niihin liittyvät menettelyt suoritetaan riittävän ajoissa ehdotuspyynnön määräajan noudattamista silmällä pitäen.

Kaikkien ehdotusten on sisällettävä kaksi osaa: lomakkeet (osa A) ja sisällön kuvaus (osa B).

Ehdotuksen voi laatia joko verkkoympäristön ulkopuolella ("off-line") tai verkkoympäristössä ("on-line") ja jättää verkon välityksellä ("on-line"). Ehdotusten osa B on jätettävä PDF-muodossa ("portable document format", Adobe-yhteensopiva, versio 3 tai uudempi, embedded fonts). Pakattuja tiedostoja ("zip-tiedostoja") ei hyväksytä.

EPSS-ohjelmatyökalu (off-line- tai on-line-käyttöä varten) on saatavilla Cordis-verkkosivuilta (www.cordis.lu).

Verkon välityksellä toimitettuja ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia tai eivät ole luettavissa tai jotka sisältävät viruksia, ei oteta huomioon.

Ehdotusversioita, jotka on toimitettu erillisellä sähköisellä tallennusvälineellä (kuten CD-ROM-levyllä tai disketillä), sähköpostitse tai faksina, ei oteta huomioon.

Poikkeuslupan turvin paperilla jätettyjä ehdotuksia, jotka ovat puutteellisia, ei oteta huomioon.

Lisätietoja ehdotusten jättämisenmenettelyistä on ehdotusten arviointi- ja valintamenettelyjä koskevien ohjeiden liitteessä J.

6. Ehdotusten on oltava perillä komissiossa viimeistään asianomaisessa ehdotuspyynnössä ilmoitettuna määräpäivänä ja kellonaikana. Määräajan jälkeen saapuneita ehdotuksia ei oteta huomioon.

Ehdotuksia, jotka eivät täytä ehdotuspyynnössä esitettyjä osallistujien vähimmäismäärää koskevia ehtoja, ei oteta huomioon.

Myöskään ehdotuksia, jotka eivät täytä työohjelmassa mahdollisesti asetettuja lisäkelpoisuusvaatimuksia, ei oteta huomioon.

7. Jos sama ehdotus on jätetty useampaan kertaan, komissio ottaa käsiteltäväksi sen version, joka on saapunut viimeksi ennen asianomaisessa ehdotuspyynnössä määritettyä ehdotusten jättämisen määräaikaan.
8. Ehdotukset voidaan ottaa huomioon myöhemmällä arviointikierroksella, jos asianomaiseen ehdotuspyyntöön sisältyy tällainen mahdollisuus.
9. Hakijoita pyydetään mainitsemaan kaikessa yksittäiseen ehdotuspyyntöön liittyvässä kirjeenvaihdossaan (esim. tietoja pyydetessä tai ehdotusta jätettäessä) ehdotuspyynnön tunnus.

⁽¹⁾ Päätös C(2003) 883, 27.3.2003, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä C(2004) 3337, 1.9.2004.

⁽²⁾ EPSS (Electronic Proposal Submission System) on ohjelmatyökalu, jonka avulla hakijat voivat laatia ja jättää ehdotuksensa sähköisessä muodossa.

LIITE

- 1) **Erityisohjelma:** Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen
- 2) **Toimi:** Tiede ja yhteiskunta
- 3) **Ehdotuspyynnön nimi:** Tutkimuksen tuominen lähemmäs yhteiskuntaa; Tieteen ja tiedekulttuurin edistäminen
- 4) **Ehdotuspyynnön tunnus:** FP6-2005-Science-and-society-19
- 5) **Julkaisupäivä:** 30. marraskuuta 2005
- 6) **Määräaika:** 30. maaliskuuta 2006 klo 17.00 (Brysselin aikaa)
- 7) **Ohjeellinen kokonaisbudjetti:** 3,5 miljoonaa euroa

Toteutusvälineet ⁽¹⁾	Miljoonaa euroa
SSA, CA	3,5

⁽¹⁾ CA = koordinoitimet; SSA = erityiset tukitoimet.

8) **Alueet ja toteutusvälineet:**

Ehdotuksia pyydetään alla olevassa taulukossa luetelluilta osa-alueilta. Taulukossa annetaan vain kunkin osa-alueen lyhytnimi. Osa-alueet on kuvattu yksityiskohtaisesti työohjelmassa.

Alue (työohjelman kohta)	Lyhytnimi	Toteutusväline	EY:n ohjeellinen rahoitustuki (milj. euroa)
4.3.1.4	Kansalaisyhteiskunnan järjestöt	SSA, CA	1,0
4.3.4.1 a) iii	Yhteistuotannot	SSA, CA	2,5
4.3.4.1 b) i	Tiedeviikkojen ja -festivaalien eurooppalainen ulottuvuus	SSA, CA	

9) **Osallistujien vähimmäismäärä ⁽¹⁾:**

Toteutusväline	Osallistujien vähimmäismäärä
CA	3 riippumatonta oikeussubjektia 3 eri jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta, joista väh. 2 jäsenvaltiota tai ass. ehdokasvaltiota
SSA	1 oikeussubjekti jäsenvaltiosta tai ass. valtiosta

- 10) **Osallistumista koskevat rajoitukset:** Ei rajoituksia. Lisäksi tähän ehdotuspyyntöön voivat osallistua osallistussääntöjen 6 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuulumattomiin kolmansiin maihin sijoittautuneet oikeussubjektit, kunhan niiden osallistuminen on hyödyllistä tai olennaista ehdotettavan toiminnan kannalta (oikeussubjektit sellaisista kolmansista maista, jotka ovat tehneet tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen yhteisön kanssa, voivat osallistua kyseisen sopimuksen nojalla). Tällöin edellytetään kuitenkin, että osallistujina on niiden lisäksi kulloinkin vaadittava vähimmäismäärä jäsenvaltioiden tai assosioituneiden valtioiden osallistujia.
- 11) **Konsortiosopimus:** Tämän ehdotuspyynnön tuloksena toteutettavien TTK-toimien osallistujilta ei edellytetä konsortiosopimuksen tekemistä.
- 12) **Arviointimenettely:**
 - Arvioinnissa sovelletaan yksivaiheista menettelyä. Yksittäisiä arviointeja voidaan suorittaa etäarviointina.
 - Ehdotuksia ei arvioida nimettöminä.
- 13) **Arviointiperusteet:** Sovellettavat perusteet (mukaan luettuina yksittäisten perusteiden painotukset ja kynnyspistemäärät sekä kokonaispisteiden kynnysmäärä) esitetään toteutusvälineittäin työohjelman liitteessä B.
- 14) **Arvioinnin ja sopimusten tekemisen viitteellinen aikataulu:**
 - arvioinnin tulokset: arviolta neljän kuukauden kuluessa ehdotusten jättämisen määräajasta;
 - rahoitustekemisen tekeminen: ensimmäisten tähän ehdotuspyyntöön liittyvien rahoitustekemisten arvioidaan tulevan voimaan kahdeksan kuukauden kuluessa ehdotusten jättämisen määräajasta.

⁽¹⁾ Jäsenvaltioilla tarkoitetaan Euroopan unionin jäsenvaltioita, assosioituneilla valtioilla puiteohjelmaan assosioituneita valtioita ja assosioituneilla ehdokasvaltioilla assosioituneita valtioita, jotka yhteisö on tunnustanut EU:n jäsenvaltioiksi. Jos jokin jäsenvaltioon tai assosioituneeseen valtioon / assosioituneeseen ehdokasvaltioon sijoittautunut oikeussubjekti koostuu vaadittavasta määrästä oikeussubjekteja, se voi olla epäsuoran toimen ainoa osallistuja.